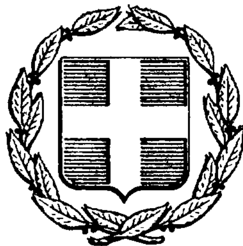


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 11 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
332

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 491

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων δασμολογικῶν καὶ φορολογικῶν νόμων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφιτάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον 1.

1. Εἰς τὸ ἐν ἄρθρῳ 1 τοῦ Ν. Δ/τος 231/1969 «περὶ λήψεως δασμολογικῶν καὶ φορολογικῶν μέτρων πρὸς προστασίαν τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς» πίνακα εἰδῶν, προστίθενται καὶ τὰ κάτωθι ἔλαια, ἐφ' ὅσον ταῦτα εἶναι ἢ καθίστανται πρὸ τοῦ τελωνισμοῦ των ἀκατάλληλα πρὸς βρῶσιν, ἤτοι:

α) Ἔλαιον σόγιας, τῆς δασμ. κλάσεως 15.07Β καὶ

β) Ἡλιανθέλαιον καὶ Ξυλέλαιον, τῆς δασμ. κλάσεως 15.07Η2β.

2. Τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Ν.Δ. 231/69 ὡς τοῦτο συμπληροῦται διὰ τῆς προηγουμένης παραγράφου τοῦ παρόντος ἄρθρου παρεχομένου δικαιώματος εἰσαγωγῆς σογιελαίου ἐπὶ μειωμένῳ δασμῷ, ἀπολαύουν καὶ αἱ βιομηχανίαι παραγωγῆς λιπαρῶν ὀξέων διὰ τὴν ἐκ τούτου παραγωγὴν λιπαρῶν ὀξέων σογιελαίου τῶν δασμολογικῶν διακρίσεων 15.10Γ1α καὶ 15.10Γ2 πρὸς διάθεσιν τούτων ἀποκλειστικῶς καὶ ὑπὸ Τελωνειακὴν παρακολούθησιν, εἰς βιομηχανίας παραγωγῆς συνθετικῶν ρητινῶν.

Ἄρθρον 2.

Ὑπὸ τὸ ἐδάφιον Δ' τῆς κλάσεως 07.05 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς τίθεται ἡ ἀκόλουθος Σημείωσις:

Σημείωσις: «Ὄσπριον ξηρὸν ἄνευ λοβοῦ, φερόμενον ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν ΓΚΟΥΑΡ (GUAR), τῆς ἀνωτέρω δασμολογικῆς διακρίσεως 07.05Δ εἰσαγόμενον ὑπὸ ἐγχωρίων χημικῶν βιομηχανιῶν ἢ βιοτεχνιῶν, ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὑπ' αὐτῶν ἀποκλειστικῶς ὡς πρώτη ὕλη παραγωγῆς κόμμεων, καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ὑποβάλλεται εἰς δασμὸν 5% ἐπὶ τῆς ἀξίας, ἀνεξαρτήτως χώρας προελεύσεως».

Ἄρθρον 3.

1. Παρασκευάσματα καὶ κονσέρβαι σαρδελλῶν τῆς διακρίσεως Δ1 τῆς κλάσεως 16.04 τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, εἰσαγόμεναι ἐκ χωρῶν τρίτων πρὸς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα, ὑπόκεινται εἰς τὸν ὑπὸ τοῦ Κοινοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου τῆς Ε.Ο.Κ. προβλεπόμενον δασμόν, ἐξ 25% ἐπὶ τῆς ἀξίας.

2. Αἱ εἰς τὰς στήλας 9 καὶ 10 τῆς ὡς ἄνω δασμολογικῆς διακρίσεως ἐνδείξεις ὑπὸ στοιχεῖον γ' διαγράφονται.

Ἄρθρον 4.

Ἡ ὑπὸ τὴν διάκρισιν Γ3βΙ τῆς κλάσεως 27.10 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς Σημείωσις, ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ἀκολούθου Σημειώσεως α', τιθεμένης ἐν τέλει τῆς κλάσεως 27.10Γ3ΒΙΙ τῆς ἤδη ὑφισταμένης ὑπὸ τὴν κλάσιν ταύτην Σημειώσεως, λαμβανούσης τὸ στοιχεῖον β'.

Σημείωσις α': «Ἔλαια καὶ λίπη ὀρυκτὰ τῆς δασμολογικῆς διακρίσεως Γ3βΙ τῆς κλάσεως 27.10. ὡς καὶ τὰ τοιαῦτα μετὰ βελτιωτικῶν τῆς ποιότητος αὐτῶν οὐσιῶν τῆς διακρίσεως Γ3βΙΙ τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω κλάσεως, εἰσαγόμενα ἐκ χωρῶν τῆς Ε.Ο.Κ. καὶ παραλαμβανόμενα ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τῶν ἐν τῇ χώρᾳ ἐγκατεστημένων βιομηχανιῶν παραγωγῆς προϊόντων ἐλάσεως κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς Σημειώσεως Νο **1**, στοιχεῖα μ' καὶ ν' τοῦ Κεφαλαίου 73 τοῦ παρόντος Δασμολογίου καὶ προοριζόμενα ἵνα χρησιμοποιηθοῦν ὑπὸ τῶν βιομηχανιῶν τούτων, ὡς πρώτη ἢ βοηθητικὴ ὕλη διὰ τὴν παραγωγὴν τῶν προϊόντων τούτων, ἀπαλλάσσονται τῶν διὰ ταῦτα προβλεπομένων δασμῶν, καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

Ἄρθρον 5.

Ὑπὸ τὴν διάκρισιν Β1δ τῆς κλάσεως 48.15 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς προστίθεται Σημείωσις 1β', τῆς ἤδη ὑφισταμένης Σημειώσεως λαμβανούσης τὸ στοιχεῖον 1α', ἔχουσα ὡς ἀκολούθως:

«Σημείωσις 1β': Ὁ ὑπὸ τῆς προηγουμένης Σημειώσεως 1α' ὁριζόμενος δασμός, ἐφαρμόζεται ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους καὶ προϋποθέσεις καὶ ἐπὶ χάρτου ἢ χαρτονίου τῆς ὡς ἄνω δασμολογικῆς διακρίσεως, εἰσαγομένου ἀπ' αὐθείας ὑπὸ ἀνεγνωρισμένων βιομηχανιῶν ἢ βιοτεχνιῶν, ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὑπ' αὐτῶν, ὡς πρώτη ὕλη, διὰ τὴν κατασκευὴν ταινιῶν ὑφαντουργικῶν μηχανῶν (ταινιῶν μηχανῶν JACQUARD)».

Ἄρθρον 6.

1. Νήματα ἐκ τεχνητῶν ἢ συνθετικῶν ὑφαντικῶν ἰνῶν συνεχῶν ἄνω τῶν 70/3 ντενιὲ τῆς κλάσεως 51.01 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, εἰσαγόμενα ὑπὸ βιομηχανιῶν ἢ βιοτεχνιῶν κατασκευῆς δικτύων ἁλιείας διὰ τὴν ἐξ αὐτῶν κατασκευὴν ἀποκλειστικῶς τοιούτων δικτύων, ἀπαλλάσσονται τῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν εἰσπραττομένων ἐν τοῖς Τελωνείοις φόρων, τελῶν, εἰσφορῶν καὶ δικαιωμάτων ἐν γένει. Οἱ ὅροι τῆς παραδόσεως καὶ τοῦ ἐλέγχου τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν νημάτων τούτων διὰ τὸν ἀνωτέρω σκοπὸν καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

2. Ἡ ὑπὸ τὴν δασμολογικὴν κλάσιν 51.01 Σημείωσις α' καταργεῖται, τῶν ἑτέρων πέντε ἑπομένων Σημειώσεων ὑπὸ στοιχεῖα β' ἕως καὶ ζ' λαμβανουσῶν τὰ στοιχεῖα α' ἕως καὶ ε' ἀντιστοίχως.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ὑπὸ τὴν διάκρισιν Β2α τῆς κλάσεως 85.23 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς Σημείωσις, ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως:

Σημείωσις: «Οἱ ἔναντι τῶν χωρῶν τῆς Ε.Ο.Κ. ἰσχύοντες δασμοὶ ἐπὶ τοῦ χαλκίνου ἐσμαλτωμένου σύρματος (ἐμαγιέ), ὡς καὶ τοῦ βερνικωμένου τοιούτου, τῆς προηγουμένης διακρίσεως Β2α ἀναστέλλονται, ἐφ' ὅσον εἰσάγωνται ὡς πρώτη ὕλη ὑπὸ ἐγχωρίων βιομηχανιῶν ἢ βιοτεχνιῶν κατασκευῆς ἠλεκτροκινητήρων, ἵνα χρησιμοποιηθοῦν παρ' αὐτῶν τῶν ἰδίων διὰ τὴν παραγωγὴν τῶν προϊόντων τούτων, καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

Ἄρθρον 8.

1. Ξυλεία ΤΙΚ (ΤΕΑΚ) ἀκατέργαστος εἰς κορμούς, εἰσαγομένη, ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὡς πρώτη ὕλη ὑπὸ ἐγχωρίων βιομηχανιῶν ξύλου, δασμολογεῖται μὲ τὸν δασμὸν καὶ τοὺς λοιποὺς φόρους τοῦ ἐδαφίου Γ' τῆς κλάσεως 44.03 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς.

2. Ξυλεία δρυὸς τοῦ ἐδαφίου Γ' τῆς κλάσεως 44.05 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, μὴ ἐμπίπτουσα, ὡς ἐκ τῶν διαστάσεων ὑπὸ τὰς ὁποίας εἰσάγεται, εἰς τὴν ὑπὸ τὸ ἐδάφιον τοῦτο ὑφισταμένην Σημείωσιν, δασμολογεῖται μὲ τὸν δασμὸν καὶ τοὺς λοιποὺς φόρους τῆς κλάσεως 44.08, ἐφ' ὅσον εἰσάγεται ὑπὸ ἐγχωρίων παρκετοβιομηχανιῶν ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὡς πρώτη ὕλη κατασκευῆς παρκέτων, καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον 9.

Ὑπὸ τὴν διάκρισιν Ε13 τῆς κλάσεως 48.01 τοῦ ἰσχύοντος Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, τίθεται ἡ ἀκόλουθος Σημείωσις ὑπὸ στοιχεῖον ε'.

Σημείωσις ε': «Χάρτης τῆς ἀνωτέρω διακρίσεως Ε13, εἰσαγόμενος ἀπ' εὐθείας ὑπὸ βιομηχανιῶν παραγωγῆς χάρτου τοιχοστρωσίας, ἵνα χρησιμοποιηθῇ ὑπ' αὐτῶν, ὡς πρώτη ὕλη διὰ τὴν παραγωγὴν τοῦ προϊόντος τούτου, καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένους δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ὑποβάλλεται εἰς δασμὸν 5% καὶ 12% ἐπὶ τῆς ἀξίας, ἀναλόγως τῆς προελεύσεώς του ἐκ χωρῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος ἢ τρίτων Χωρῶν».

Ἄρθρον 10.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 58 τοῦ Νόμου 12/1975 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως φορολογικῶν καὶ ἄλλων τινῶν συναφῶν διατάξεων» προστίθεται παράγραφος 2, τῆς ἤδη ὑφισταμένης παραγράφου λαμβανούσης τὸν ἀριθμὸν 1, ἔχουσα ὡς κάτωθι:

«2. Ὁ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον καὶ ἐπὶ τῶν ἐν αὐτῇ ὑπὸ στοιχεῖα γ' καὶ δ' ἀναφερομένων εἰδῶν, ἐπιβαλλόμενος φόρος καταναλώσεως, δὲν ὀφείλεται, ἐφ' ὅσον τὰ εἴδη ταῦτα προορίζονται διὰ βιομηχανικὰς χρήσεις ἢ δι' ἐκπαιδευτικοὺς σκοπούς, κατὰ τὰ εἰδικώτερον καθοριζόμενα δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

2. Ὁ ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς παρ. 4 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 3829/58 «περὶ φορολογικῶν μέτρων ἀποσκοπούντων εἰς τὸν περιορισμὸν τῆς καταναλώσεως εἰδῶν τινων πολυτελείας», ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 4418/1964 «περὶ διαρρυθμίσεως κλάσεών τινων τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς κλπ.» καὶ τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Ν. 216/1975 «περὶ δασμολογικῶν καὶ φορολογικῶν τινων θεμάτων» ἐπιβαλλόμενος εἰδικὸς φόρος καταναλώσεως ἐπὶ τοῦ ἐν Ἑλλάδι παραγομένου ἢ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου χάρτου φωτογραφικοῦ εὐαισθήτου, ὡς καὶ ταινιῶν ἢ πλακῶν, ἐκ πάσης ὕλης δὲν ὀφείλεται, ἐφ' ὅσον τὰ εἴδη ταῦτα προορίζονται, ἵνα χρησιμοποιηθοῦν καθ' ὅρους καὶ διατυπώσεις καθοριζομένας ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ὑπὸ τῶν λιθογραφικῶν καὶ λοιπῶν ἐκτυπωτικῶν ἐπιχειρήσεων.

Ἄρθρον 11.

Αἱ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος νόμου προβλεπόμεναι ἀπαλλαγαὶ ἢ μειώσεις δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων δὲν ἰσχύουν, ἐφ' ὅσον αἱ εἰς ἃς ἀφοροῦν αὗται πρῶται ὗλαι παράγονται ἐγχωρίως, ἐπαρκῶς καὶ καταλλήλως, κατὰ τὴν περὶ τούτου βεβαίωσιν τοῦ Ὑπουργείου Βιομηχανίας.

Ἄρθρον 12.

Αἱ ἐγειρόμεναι, κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις, ἐνώπιον τῶν Πρωτοβαθμίων Ἐπιτροπῶν Τελωνειακῶν Ἀμφισβητήσεων, ὑπὸ τῶν παραληπτῶν τῶν ἐμπορευμάτων ἀμφισβητήσεις δέον νὰ συνοδεύωνται διὰ γραμματίου εἰσπράξεως Δημοσίου Ταμείου ἐκ δραχμῶν 200.

Ἄρθρον 13.

Ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν τήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 492

Περὶ κυρώσεως τῆς ψηφισθείσης ἐν Γενεύῃ κατὰ τὸ 1971 ὑπ' ἀριθ. 136 Διεθνοῦς Συμβάσεως Ἐργασίας, «περὶ προστασίας ἐκ τῶν κινδύνων δηλητηριάσεως τῶν ὀφειλομένων εἰς τὸ βενζόλιον».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου, ἡ ὑπ' ἀριθμ. 136 Διεθνὴς Σύμβασις Ἐργασίας «περὶ προστασίας ἐκ τῶν κινδύνων δηλητηριάσεως τῶν ὀφειλομένων εἰς τὸ βενζόλιον», ψηφισθεῖσα κατὰ τὴν 56ην σύνοδον τῆς Γενικῆς Συνδιασκέψεως τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας τοῦ ἔτους 1971, ἧς τὸ κείμενον ἐν Ἑλληνικῇ μεταφράσει καὶ Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ ἔχει ὡς ἕπεται:

ΣΥΜΒΑΣΙΣ 136

«Περὶ προστασίας ἐκ τῶν κινδύνων δηλητηριάσεως, τῶν ὀφειλομένων εἰς τὸ βενζόλιον».

Ἡ Γενικὴ Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ, ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας καὶ συνελθοῦσα αὐτόθι τὴν 2αν Ἰουνίου 1971, εἰς τὴν πεντηκοστὴν ἕκτην σύνοδον αὐτῆς,

ἀφοῦ ἀπεφάσισε τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων σχετικῶν πρὸς τὴν προστασίαν ἐκ τῶν κινδύνων τῶν ὀφειλομένων εἰς τὸ βενζόλιον, θέμα ἀποτελοῦν τὸ ἕκτον σημεῖον τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου,

ἀφοῦ ἀπεφάσισεν ὅπως αἱ ἐν λόγῳ προτάσεις λάβουν τὸν τύπον διεθνοῦς συμβάσεως,

ἀποδέχεται σήμερον 23ην Ἰουνίου 1971 τὴν ὡς ἕπεται σύμβασιν, ἥτις θὰ ἀποκαλῆται Σύμβασις περὶ τοῦ βενζολίου, 1971 :

Ἄρθρον 1.

Ἡ παροῦσα σύμβασις ἐφαρμόζεται ἐπὶ πασῶν τῶν δραστηριοτήτων αἱ ὁποῖαι συνεπάγονται ἔκθεσιν τῶν ἐργαζομένων:

α) Εἰς τὸν ἀρωματικὸν ὑδρογονάνθρακα βενζόλιον C_6H_6, καλούμενον κατωτέρω «βενζόλιον».

β) Εἰς προϊόντα τῶν ὁποίων ἡ περιεκτικότης εἰς βενζόλιον ὑπερβαίνει τὸ 1% ἀνὰ ὄγκον καλούμενα κατωτέρω «προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον».

Ἄρθρον 2.

1. Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις, καθ' ἃς ὑπάρχουν διαθέσιμα ὑποκατάστατα, ἀβλαβῆ ἢ ὀλιγώτερον ἐπιβλαβῆ, δέον ὅπως ταῦτα χρησιμοποιῶνται ἀντὶ τοῦ βενζολίου ἢ τῶν περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων.

2. Ἡ παράγραφος 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν ἔχει ἐφαρμογήν :

α) Εἰς τὴν παραγωγὴν βενζολίου.

β) Εἰς τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ βενζολίου εἰς ἐργασίας χημικῆς συνθέσεως.

γ) Εἰς τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ βενζολίου εἰς τὰ καύσιμα.

δ) Εἰς τάς, ἐντὸς τῶν ἐργαστηρίων, ἐργασίας ἀναλύσεως ἢ ἐρεύνης.

Ἄρθρον 3.

1. Ἡ ἁρμοδία ἀρχὴ ἑκάστης χώρας δύναται νὰ ἐπιτρέπῃ προσωρινὰς ἐξαιρέσεις ἐκ τοῦ ὁριζομένου εἰς τὸ ἐδάφιον β' τοῦ ἄρθρου 1 δείκτου περιεκτικότητος ὡς καὶ ἐκ τῶν διατάξεων τῆς παρ. 1 τοῦ ἄρθρου 2 τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐντὸς ὁρίων καὶ προθεσμιῶν καθοριζομένων μετὰ γνώμην τῶν πλέον ἀντιπροσωπευτικῶν ἐνδιαφερομένων ἐργοδοτικῶν καὶ ἐργατικῶν ὀργανώσεων, ἐφ' ὅσον ὑφίστανται τοιαῦται.

2. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, τὸ ἐνδιαφερόμενον μέλος δέον ὅπως ἀναφέρῃ εἰς τὰς ἐκθέσεις του ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως, τὰς ὁποίας ὑποχρεοῦται νὰ ὑποβάλλῃ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 22 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, τὴν κατάστασιν τῆς νομοθεσίας καὶ πρακτικῆς του, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα ἀπετέλεσαν ἀντικείμενον τῶν ἐν λόγῳ ἐξαιρέσεων ὡς καὶ πᾶσαν πραγματοποιηθεῖσαν πρόοδον ἐπὶ τῷ τέλει πλήρους ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῆς συμβάσεως.

3. Μετὰ πάροδον τριετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀρχικῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, δέον ὅπως ὑποβάλῃ εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν εἰδικὴν ἔκθεσιν, περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν προηγουμένων παραγράφ. 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου, περιέχουσαν τὰς προτάσεις τὰς ὁποίας ἤθελε κρίνει ἐνδεδειγμένας, ἐν ὄψει τῶν ληπτέων πρὸς τοῦτο μέτρων.

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ χρησιμοποίησις τοῦ βενζολίου καὶ τῶν περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων δέον ὅπως ἀπαγορεύεται εἰς ὡρισμένας ἐργασίας καθορισθησομένας ὑπὸ τῆς ἐθνικῆς νομοθεσίας.

2. Ἡ ἀπαγόρευσις αὕτη δέον ὅπως ἀναφέρεται τοὐλάχιστον εἰς τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ βενζολίου καὶ τῶν περιεχόντων βενζόλιον προϊόντων, ὡς διαλυτικῶν ἢ ἀραιωτικῶν, πλὴν τῶν ἐργασιῶν ἐκτελουμένων ἐντὸς κλειστῶν συσκευῶν ἢ ἑτέρων ἐξ ἴσου ἀσφαλῶν μεθόδων ἐργασίας.

Ἄρθρον 5.

Μέτρα τεχνικῆς προλήψεως καὶ ὑγιεινῆς τῆς ἐργασίας, δέον ὅπως ἐφαρμόζωνται, πρὸς διασφάλισιν τῆς ἀποτελεσματικῆς προστασίας τῶν ἐργαζομένων τῶν ἐκτιθεμένων εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.

Ἄρθρον 6.

1. Εἰς τοὺς χώρους ἔνθα κατασκευάζονται, ἐπεξεργάζονται ἢ χρησιμοποιοῦνται βενζόλιον ἢ προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον ὅπως λαμβάνωνται πάντα τὰ προσήκοντα μέτρα πρὸς πρόληψιν διαφυγῆς ἀτμῶν βενζολίου εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν τῶν χώρων ἐργασίας.

2. Ὁσάκις οἱ ἐργαζόμενοι ἐκτίθενται εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, ὁ ἐργοδότης δέον ὅπως μεριμνᾷ οὕτως ὥστε, ἡ συγκέντρωσις βενζολίου εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν τῶν χώρων ἐργασίας, μὴ ὑπερβαίνῃ ἓν ἀνώτατον ὅριον καθοριζόμενον ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς, ἐπιπέδου οὐχὶ ἀνωτέρου τῶν 25 μερῶν κατὰ ἑκατομμύριον (80 χιλιοστόγραμμα κατὰ $μ^3$.).

3. Ἡ ἁρμοδία ἀρχὴ δέον ὅπως δι' ὁδηγιῶν καθορίζῃ τὸν τρόπον ἐνεργείας προκειμένου νὰ ὑπολογισθῇ τὸ ποσοστὸν συγκεντρώσεως βενζολίου εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν τῶν χώρων ἐργασίας.

Ἄρθρον 7.

1. Αἱ ἐργασίαι αἱ περιλαμβάνουσαι χρησιμοποίησιν βενζολίου ἢ προϊόντων περιεχόντων βενζόλιον, δέον ὅπως ἐκτελοῦνται κατὰ τὸ δυνατὸν ἐντὸς κλειστῶν συσκευῶν.

2. Ὁσάκις δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ χρησιμοποίησις κλειστῶν συσκευῶν, οἱ χῶροι ἐργασίας ἔνθα χρησιμοποιοῦνται βενζόλιον ἢ προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον ὅπως εἶναι ἐξωπλισμένοι δι' ἀποτελεσματικῶν μέσων διασφαλιζόντων τὴν κάθαρσιν τῆς ἀτμοσφαίρας ἐκ τῶν ἀτμῶν τοῦ βενζολίου, ἐν ᾧ μέτρῳ εἶναι τοῦτο ἀναγκαῖον διὰ τὴν προστασίαν τῆς ὑγείας τῶν ἐργαζομένων.

Ἄρθρον 8.

1. Οἱ ἐργαζόμενοι οἱ ὁποῖοι δύναται νὰ ἔρχωνται εἰς ἐπαφὴν μὲ ὑγρὸν βενζόλιον ἢ ὑγρὰ προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον δέον ὅπως εἶναι ἐφωδιασμένοι δι' ἀποτελεσματικῶν μέσων ἀτομικῆς προστασίας κατὰ τῶν κινδύνων δερματικῶν ἀπορροφήσεων βενζολίου.

2. Οἱ ἐργαζόμενοι, οἱ ὁποῖοι δι' εἰδικοὺς λόγους δύναται νὰ ἐκτίθενται εἰς ἀτμοὺς βενζολίου συγκεντρουμένους εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν τῶν χώρων ἐργασίας ὑπερβαίνοντας τὸ ἐν παρ. 2 τοῦ ἄρθρ. 6 τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπόμενον ἀνώτατον ὅριον συγκεντρώσεως, δέον ὅπως εἶναι ἐφωδιασμένοι δι' ἀποτελεσματικῶν μέσων ἀτομικῆς προστασίας κατὰ τῶν κινδύνων εἰσπνοῆς ἀτμῶν βενζολίου. Ἡ διάρκεια τῆς ἐκθέσεως δέον ὅπως κατὰ τὸ δυνατὸν εἶναι περιωρισμένη.

Ἄρθρον 9.

1. Ὁσάκις οἱ ἐργαζόμενοι καλοῦνται νὰ ἐκτελέσουν ἐργασίας συνεπαγομένας ἔκθεσιν εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον, δέον ὅπως ὑποβάλλωνται :

α) Εἰς πλήρη ἰατρικὴν ἐξέτασιν ἱκανότητος πρὸ τῆς ἀπασχολήσεώς των περιλαμβάνουσαν ἐξέτασιν αἵματος.

β) Εἰς περιοδικὰς ἐπανεξετάσεις περιλαμβανούσας βιολογικὰς ἐξετάσεις (συμπεριλαμβανομένης τῆς ἐξετάσεως αἵματος) κατὰ διαστήματα καθοριζόμενα ὑπὸ τῆς ἐθνικῆς νομοθεσίας.

2. Μετὰ γνώμην τῶν πλέον ἀντιπροσωπευτικῶν ἐνδιαφερομένων ἐργοδοτικῶν καὶ ἐργατικῶν ὀργανώσεων, ἐφ' ὅσον ὑφίστανται τοιαῦται, ἡ ἁρμοδία ἀρχὴ ἑκάστης χώρας δύναται νὰ ἐπιτρέπῃ ἐξαιρέσεις ἐκ τῶν ἐν τῇ παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ὑποχρεώσεων, δι' ὡρισμένας κατηγορίας ἐργαζομένων.

Ἄρθρον 10.

1. Αἱ ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 9 τῆς παρούσης συμβάσεως προβλεπόμεναι ἰατρικαὶ ἐξετάσεις δέον ὅπως :

α) Ἐνεργοῦνται ὑπὸ τὴν εὐθύνην εἰδικευμένου ἰατροῦ δεόντως ἐξουσιοδοτουμένου ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ἀρχῆς τῇ συνδρομῇ, ἐνδεχομένως, τῶν καταλλήλων ἐργαστηρίων.

β) Βεβαιοῦνται κατὰ τὸν προσήκοντα τρόπον.

2. Αἱ ἰατρικαὶ αὗται ἐξετάσεις δέον ὅπως μὴ συνεπάγωνται οἱανδήποτε δαπάνην διὰ τοὺς ἐργαζομένους.

Ἄρθρον 11.

1. Αἱ γυναῖκες, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰατρικῶς πιστοποιηθείσης κυοφορίας, ὡς καὶ αἱ μητέρες κατὰ τὴν περίοδον τοῦ θηλασμοῦ δέον ὅπως μὴ ἀπασχολῶνται εἰς ἐργασίας συνεπαγομένας ἔκθεσιν εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.

2. Τὰ κάτω τῶν 18 ἐτῶν νεαρὰ πρόσωπα δέον ὅπως μὴ ἀπασχολῶνται εἰς ἐργασίας συνεπαγομένας ἔκθεσιν εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον. Ἐν τούτοις ἡ ἀπαγόρευσις αὕτη δύναται νὰ μὴ ἐφαρμόζεται εἰς τὰ νεαρὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα διανύουν περίοδον ἐκπαιδεύσεως ἢ τεχνικῆς καταρτίσεως, ἐφ' ὅσον τελοῦν ὑπὸ κατάλληλον τεχνικὸν καὶ ἰατρικὸν ἔλεγχον.

Ἄρθρον 12.

Ἡ λέξις «βενζόλιον» καὶ τὰ ἀπαραίτητα σύμβολα κινδύνου δέον ὅπως ἀναγράφωνται εὐκρινῶς ἐπὶ παντὸς δοχείου περιέχοντος βενζόλιον ἢ προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον.

Ἄρθρον 13.

Πᾶν Μέλος δέον ὅπως λαμβάνῃ πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα οὕτως ὥστε, πᾶς ἐργαζόμενος ἐκτιθέμενος εἰς τὸ βενζόλιον ἢ εἰς προϊόντα περιέχοντα βενζόλιον νὰ λαμβάνῃ τὰς προσηκούσας ὁδηγίας ἐπὶ τῶν ληπτέων προληπτικῶν μέτρων πρὸς διαφύλαξιν τῆς ὑγείας καὶ ἀποφυγὴν ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἐπὶ τῶν ἀπαραιτήτων ἐνεργειῶν εἰς περίπτωσιν ἐκδηλώσεως συμπτωμάτων δηλητηριάσεως.

Ἄρθρον 14.

Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν δέον ὅπως :

α) λάβῃ διὰ τῆς νομοθετικῆς ὁδοῦ ἢ δι' ἑτέρων μεθόδων συμφώνως πρὸς τὴν ἐθνικὴν πρακτικὴν καὶ συνθήκας, τὰ ἀναγκαῖα μέτρα ἵνα δοθῇ ἰσχὺς εἰς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως.

β) Ὑποδείξῃ συμφώνως πρὸς τὴν ἐθνικὴν πρακτικήν, τὸ ἢ τὰ ὑπεύθυνα πρόσωπα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

γ) Ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἀναθέτῃ εἰς τὰς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας ἐπιθεωρήσεως τὸν ἔλεγχον τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως ἢ ὅπως ἐξακριβώνῃ ὅτι ἔχει ἐξασφαλισθῆ ἡ προσήκουσα ἐπιθεώρησις.

Ἄρθρον 15.

Αἱ ἐπίσημοι ἐπικυρώσεις τῆς παρούσης συβάσεως ἀνακοινοῦνται εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, παρ' οὗ καὶ καταχωρίζονται.

Ἄρθρον 16.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις δεσμεύει μόνον τὰ Μέλη τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, ὧν ἡ ἐπικύρωσις ἔχει καταχωρισθῆ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

2. Τίθεται αὕτη ἐν ἰσχύι δώδεκα μῆνας μετὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καταχώρισιν τῶν ἐπικυρώσεων ὑπὸ δύο Μελῶν.

3. Ἀκολούθως ἡ σύμβασις αὕτη, ἄρχεται ἰσχύουσα δι' ἕκαστον Μέλος δώδεκα μῆνας, ἀφ' ἧς καταχωρηθῇ ἡ ἐπικύρωσις αὐτοῦ.

Ἄρθρον 17.

1. Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν δύναται νὰ καταγγέλλῃ αὐτὴν μετὰ πάροδον δεκαετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος αὐτῆς διὰ πράξεως ἀνακοινουμένης πρὸς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας καὶ ὑπ' αὐτοῦ καταχωριζομένης :

Ἡ καταγγελία ἄρχεται ἰσχύουσα ἕν ἔτος μετὰ τὴν καταχώρισιν αὐτῆς.

2. Πᾶν Μέλος ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, τὸ ὁποῖον ἐντὸς προθεσμίας ἔτους ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ μνημονευομένης δεκαετίας δὲν ἔχει κάμει χρῆσιν τῆς ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται διὰ μίαν νέαν δεκαετίαν καὶ συνεπῶς δικαιοῦται νὰ καταγγέλῃ τὴν παροῦσαν σύμβασιν ἐπὶ τῇ λήξει ἑκάστης δεκαετίας, ὑπὸ τοὺς ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ προβλεπομένους ὅρους.

Ἄρθρον 18.

1. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας γνωστοποιεῖ εἰς ἅπαντα τὰ Μέλη τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας τὴν καταχώρισιν πασῶν τῶν ἐπικυρώσεων καὶ καταγγελιῶν αἵτινες ἀνακοινοῦνται πρὸς αὐτὸν ὑπὸ τῶν Μελῶν τῆς Ὀργανώσεως.

2. Γνωστοποιῶν εἰς τὰ Μέλη τῆς Ὀργανώσεως τὴν καταχώρισιν τῆς δευτέρας ἐπικυρώσεως, ἥτις τῷ ἔχει ἀνακοινωθῆ, ὁ Γενικὸς Δ/ντὴς ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν Μελῶν τῆς Ὀργανώσεως ἐπὶ τῆς ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς ἡ παροῦσα σύμβασις ἄρχεται ἰσχύουσα.

Ἄρθρον 19.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας ἀνακοινοῖ, εἰς τὸν Γεν. Γραμματέα τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, πρὸς καταχώρισιν, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, πλήρεις πληροφορίας σχετικὰς πρὸς πάσας τὰς ἐπικυρώσεις καὶ τὰς πράξεις καταγγελίας, τὰς ὁποίας οὗτος ἔχει καταχωρίσει συμφώνως πρὸς τὰ προηγούμενα ἄρθρα.

Ἄρθρον 20.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, ὁσάκις κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον, ὑποβάλλει εἰς τὴν Γενικὴν διάσκεψιν, ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ἀποφασίζει, ἐὰν συντρέχῃ περίπτωσις ἐγγραφῆς εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Συνδιασκέψεως, θέματος ὁλικῆς ἢ μερικῆς ἀναθεωρήσεως αὐτῆς.

Ἄρθρον 21.

1. Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ Συνδιάσκεψις ἀποδεχθῇ νεωτέραν σύμβασιν ἐπαγομένην ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ἀναθεώρησιν τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ἐφ' ὅσον ἡ νεωτέρα σύμβασις δὲν ὁρίζει ἄλλως :

α) Ἡ ἐπικύρωσις ὑπὸ Μέλους τῆς νεωτέρας συμβάσεως τῆς ἀναθεωρούσης τὴν παροῦσαν ἐπάγεται αὐτοδικαίως, παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ ὡς ἄνω ἄρθρ. 17, ἄμεσον καταγγελίαν τῆς παρούσης συμβάσεως ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι ἔχει τεθῇ ἐν ἰσχύι ἡ ἀναθεωροῦσα ταύτην νεωτέρα σύμβασις.

β) Ἀφ' ἧς ἡ ἐπαγομένη τὴν ἀναθεώρησιν σύμβασις τεθῇ ἐν ἰσχύι, ἡ παροῦσα Σύμβασις παύει νὰ εἶναι δεκτικὴ ἐπικυρώσεως ὑπὸ τῶν Μελῶν.

2. Ἡ παροῦσα σύμβασις παραμένει, οὐχ' ἧττον, ἐν ἰσχύι ὑπὸ τὸν τύπον καὶ τὸ περιεχόμενον αὐτῆς, διὰ τὰ Μέλη ἅτινα ἐπικυρώσαντα αὐτήν, δὲν ἤθελον ἐπικυρώσει τὴν ἀναθεωροῦσαν ταύτην νεωτέραν σύμβασιν.

Ἄρθρον 22.

Τὸ Γαλλικὸν καὶ Ἀγγλικὸν κείμενον τῆς παρούσης Συμβάσεως εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά.

Convention concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène.

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 2 juin 1971, en sa cinquante-sixième session ;

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la protection contre les riques dus au benzène, question qui constitue le sixième point à l'ordre du jour de la session ;

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale, adopte, ce vingt-troisième jour de juin mil neuf cent soixante et onze, la convention ci-après, qui sera dénomée Convention sur le benzène, 1971 :

Article 1

La présente convention s' applique à toutes les activités entraînant l'exposition des travailleurs :

a) à l'hydrocarbure aromatique benzène C_6H_6, ci-après dénommé «benzène» ;

b) aux produits dont le taux en benzène dépasse 1 pour cent en volume, ci-après dénommés «produits renfermant du benzène».

Article 2

1. Toutes les fois que des produits de remplacement inoffensifs ou moins nocifs sont disponibles, ils doivent être substitués au benzène ou aux produits renfermant du benzène.

2. Le paragraphe 1 du présent article n'est pas applicable :

a) à l'emploi du benzène dans les travaux de synthèse chimique ;

c) à l'emploi du benzène dans les carburants ;

d) aux travaux d'analyse ou de recherche dans les laboratoires.

Article 3

1. L'autorité compétente dans chaque pays pourra accorder des dérogations temporaires au taux fixé par l'alinéa b) de l'article 1 et aux dispostions du paragraphe 1 de l'article 2 de la présente convention, dans des limites et des délais à fixer après consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs intéressées, s'il en existe.

2. En pareil cas, le Membre intéressé indiquera, dans ses rapports sur l'application de la présente convention qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, l'état de sa législation et de sa pratique quant aux questions faisant l'objet de ces dérogations et les progrès réalisés en vue de l'application complète des dispositions de la convention

3. A l'expiration d'une période de trois années après l'entrée en vigueur initiale de la présente convention, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence un rapport spécial concernant l'application des paragraphes 1 et 2 ci-dessus et contenant telles propositions qu'il jugera opportunes en vue de mesures à prendre à cet égard.

Article 4

1. L'utilisation du benzène et de produits renfermant du benzène doit être interdite dans certains travaux à determiner par la législation nationale.

2. Cette interdiction doit au moins viser l'utilisation du benzène et de produits renfermant du benzène comme solvants ou diluants, sauf pour les opérations s'effectuant en appareil clos ou par d'autres procédés présentant les mêmes conditions de sécurité.

Article 5

Des mesures de prévention technique et d'hygiène du travail doivent être mises en oeuvre afin d'assurer une protection efficace des travailleurs exposés au benzène ou à des produits renfermant du benzène.

Article 6

1. Dans les locaux où sont fabriqués, manipulés ou utilisés du benzène ou des produits renfermant du benzène, toutes mesures nécessaires doivent être prises afin de prévenir le dégagement de vapeurs de benzène dans l'atmosphère des lieux de travail.

2. Lorsque les travailleurs sont exposés au benzène ou à des produits renfermant du benzène, l'employeur doit faire en sorte que la concentration de benzène dans l'atmosphère des lieux de travail ne dépasse pas un maximum à fixer par l'autorité compétente, à un niveau n'excédant pas la valeur plafond de 25 parties par million (80 mg/m3).

3. Des directives de l'autorité compétente doivent définir la manière de procéder pour déterminer la concentration de benzène dans l'atmosphère des lieux de travail.

Article 7

1. Les travaux comportant l'utilisation de benzène ou de produits renfermant du benzène doivent se faire, autant que possible, en appareil clos.

2. Lorsqu'il n'est pas possible de faire usage d'appareils clos, les emplacements de travail où sont utilisés du benzène ou des produits renfermant du benzène doivent être équipés de moyens efficaces assurant l'évacuation des vapeurs de benzène dans la mesure nécessaire pour protéger la santé des travailleurs.

Article 8

1. Les travailleurs qui peuvent entrer en contact avec du benzène liquide ou des produits liquides renfermant du benzène doivent être munis de moyens de protection individuelle adéquats contre les risques d'absorption percutanée.

2. Les travailleurs, qui, pour des raisons particulières, peuvent se trouver exposés à des concentrations de benzène dans l'armosphère des lieux de travail dépassant le maximum visé au paragraphe 2 de l'article 6 de la présente convention, doivent être munis de moyens de protection individuelle adéquats contre les risques d'inhalation de vapeurs de benzène ; la durée de l'exposition doit autant que possible être limitée.

Article 9

1. Lorsque des travailleurs sont appelés à éffectuer des travaux entraînant l'exposition au benzène ou à des produits renfermant du benzène, ils doivent être soumis :

a) à un examen médical approfondi d'aptitude, préalable à l'emploi, comportant un examen du sang ;

b) à des examens ultérieurs périodiques comportant des examens biologiques (y compris un examen du sang) et dont la fréquence est déterminée par la législation nationale.

2. Après consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs intéressées, s'il en existe, l'autorité compétente dans chaque pays peut accorder des dérogations aux obligations visées au paragraphe 1 du présent article à l'égard de catégories déterminées de travailleurs.

Article 10

1. Les examens médicaux prévus au paragraphe 1 de l'article 9 de la présente convention doivent :

a) être effectués sous la responsabilité d'un médecin qualifié agréé par l'autorité compétente, avec l'aide, le cas échéant, de laboratoires compétents ;

b) être attestés de façon appropriée.

2. Ces examens médicaux ne doivent entraîner aucune dépense pour les travailleurs.

Article 11

1. Les femmes en état de grossesse médicalement constatée et les mères pendant l'allaitement ne doivent pas être occupées à des travaux comportant l'exposition au benzène ou aux produits renfermant du benzène.

2. Les jeunes gens de moins de dix-huit ans ne doivent pas être occupés à des travaux comportant l'exposition au benzène ou à des produits renfermant du benzène ; toutefois cette interdiction peut ne pas s'appliquer aux jeunes gens recevant une éducation ou une formation s'ils sont sous un contrôle technique et médical adéquat

Article 12.

Le mot «Benzène» et les symboles de danger nécessaires doivent être clairement visibles sur tout récipient contenant du benzène ou des produits renfermant du benzène.

Article 13.

Chaque Membre doit prendre toutes mesures utiles afin que tout travailleur exposé au benzène ou à des produits renfermant du benzène reçoive les instructions appropriées sur les mesures de prévention à prendre en vue de sauvegarder la santé et d'éviter les accidents, ainsi que sur les mesures à prendre au cas où des symptômes d'intoxication se manifesteraient.

Article 14.

Chaque Membre qui ratifie la présente convention :

a) prendra, par voie de législation ou par toute autre méthode conforme à la pratique et aux conditions nationales, les mesures nécessaires pour donner effet aux dispositions de la présente convention;

b) désignera, conformément à la pratique nationale, la ou les personnes auxquelles incombe l'obligation d'as surer l'application des dispositions de la présente convention;

c) s'engagera à charger des services d'inspection appropriés du contrôle de l'application des dispositions de la présente convention, ou à vérifier qu'une inspection adéquate est assurée.

Article 15.

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

Article 16.

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Article 17.

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention deut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de dix années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de dix années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l'expiration de chaque période de dix années dans les conditions prévues au présent article.

Article 18.

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

Article 19.

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrès conformément aux articles précédents.

Article 20.

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa révision totale ou partielle.

Article 21.

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant révision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement :

a) La ratification par un Membre de la nouvelle convention portant révision entraînerait de plein droit nonobstant l'article 17 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant révision soit entrée en vigueur :

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant révision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant révision.

Article 22.

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

Ἄρθρον δεύτερον.

Πᾶσα διάταξις τῆς κειμένης νομοθεσίας, δι' ἧς ἐξασφαλίζονται εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους μισθωτούς, ὅροι εὐνοϊκώτεροι, τῶν εἰς τὴν διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένην Διεθνῆ Σύμβασιν Ἐργασίας προβλεπομένων, διατηρεῖται ἐν ἰσχύι, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρ. 8 τοῦ ἄρθρου 19 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργασίας, κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν. Δ/τος 399/1947 «περὶ κυρώσεως πράξεως τροποποιήσεως τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου (Συντάγματος) τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως τῆς Ἐργασίας».

Ἄρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τῆς διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένης Διεθνοῦς Συμβάσεως Ἐργασίας ἄρχεται, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 16 αὐτῆς, δώδεκα μῆνας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καταχωρίσεως, ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, τῆς ἐπικυρώσεώς της.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟΣ	**ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτησία συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς **καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως** ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1974 ὡς κάτωθι:

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λ.π.	»	3.000
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	25
6. » » Παράρτημα	»	15
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	150
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας		10
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἕκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 3, ἀπὸ 9 ἕως 40 σελ. δραχ. 8, ἀπὸ 41 ἕως 80 σελ. δραχ. 15, ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως ἑκάστου φύλλου προσαυξάνεται κατὰ δραχ. 15 ἀνὰ 80 σελίδας.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι' Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ τῶν ἀφορωσῶν εἰς προσωρινὰς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν	»	600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ἐν γένει, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ. Σ. τοῦ ΕΛΤΑ δι' ὧν ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	1.000
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967	,	1.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν – Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	1.000
2. Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν ὡς ἄνω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

ΙΙ Εἰς τὸ Τέταρτον τεῦχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	400

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὡρίσθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ – ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνῃ τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστόν.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ